

[asines1078](#)

*No come, **sino** devora.*

No come, sino devora.


NEG eat.3SG but devour.3SG

'(S)he doesn't eat, but devours.'

(NGLE: §31.10p)

Datos

*No cierre la puerta, **sino** ábrala.*

No	cierre	la	puerta	sino	ábra	
NEG	close.IMP.3SG	the	door	but	open.IMP.3SG	

'Don't close the door, open it.'

- [Nueva Gramática de la Lengua Española](#)

(NGLE: §31.10p)

Descripción gramatical

Caracterización básica:

Uso del grupo conjuntivo *sino* con un complemento verbal en forma personal, en alternancia con una subordinada sustantiva.

Ontología:

conjunción, conjunción coordinante, adversativa

adverbio, adverbio negativo

verbo, verbo en forma personal

coordinación, sintagmas coordinados, coordinación adversativa

Presencia en otros estadios del español:

- [Classical Spanish \(XVI, XVII\)](#)

Comentarios

Comentarios:

El grupo conjuntivo *sino* se puede formar con diversos complementos (nominales, adjetivales, adverbiales, preposicionales) "y también con una oración subordinada, sea con verbo en forma personal (... *sino que solo lo sugirió*), de infinitivo (... *sino hablar con él*) o de gerundio (... *sino estando en su casa*). En la lengua antigua se admitían también los verbos y los grupos verbales en este paradigma, como se explica en el § 40.6g. Se trata de un uso poco frecuente en la lengua actual, pero todavía se conoce en el área rioplatense (*No come, sino devora; No escribe, sino tacha*) en alternancia con las subordinadas sustantivas (*No come, sino que devora*). Frente a *sino*, la conjunción *pero* admite verbos en forma personal, como en ... {*pero / *sino*} *tenía mucha prisa*. Así pues, la lengua contemporánea impone generalmente el uso de *sino que* ante verbo en forma personal. Tampoco se forman ya imperativos con *sino* en la lengua actual, a diferencia de lo que permitía la lengua clásica [...] También se conoce este uso en el español actual del área rioplatense: *No cierre la puerta, sino ábrala*. En el habla coloquial no es infrecuente el uso de que con el valor característico de *sino (que)*." (NGLE: §31.10p)

ID

Autor:

Alba Cerrudo

Fecha:
Martes, 29 Septiembre, 2015
Distribución

Dialecto:

- Americano>Área rioplatense